

СЕМАНТИЧЕСКАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ИМЕНИ «ВЕТЕРИНАРИЯ»

Имя «ветеринария» явилось объектом нашего исследования потому, что до настоящего времени ни в одном из европейских языков оно не получило соответствующей этимолого-семантической интерпретации. Поэтому это имя в некоторых русскоязычных словарях просто не приводится.

В разных произведениях, в особенности же в кино, можно встретить разные понимания этого имени. Так, например, телеведущий программы шоу «Поле чудес» Л. А. Якубович при встрече с женщиной, назвавшей свою специальность «я – ветеринарный врач», честно признался, что он такой специальности не знает.

Незнание семантики имени *ветеринария* «воодушевляет» некоторых деятелей на неправильное его употребление. Видный кинорежиссер Э. А. Рязанов, например, неоднократно помещал в свои кинофильмы героев с профессией ветеринара. Что хотел показать маститый мэтр кино «Три плюс два»? Комичность названия профессии? Не показал. Исполнитель этой роли А. Миронов – комик по природе.

Или, в недавнем киносериале «Не родись красивой» авторы поместили в центр событий профессию ветеринара. Не конкретному лицу, а профессии авторы кино стремились придать отрицательные качества. В итоге же еще раз показано просто незнание смысла этой профессии.

И уже совсем свежий факт. Газета «Аргументы и факты» № 15 (67) от 8 апреля 2009 г. поместила замечание российского премьер-министра В. В. Путина о том, что нельзя нападать на банкиров, оскорблять их. «Оскорблять их, конечно, не надо, а вот ветеринара... пардон, доктора некоторым прислать не помешало бы!».

Приведенные факты более чем красноречиво говорят о том, что даже элита российской интеллигенции не знакома со смыслом имени *ветеринария*.

Имя *ветеринария* представляет собой перевод латинского имени *veterinarius*. Имеется достаточно оснований утверждать, что семантика имени *veterinarius* в латинской транскрипции также как и в русской не раскрыта. В латинско-русском словаре И. Х. Дворецкого [3] имя *veterinarius*, как полагает автор, происходит от слов *vetus*,

veterinus, как касающихся рабочего скота, предназначенных для скота со ссылкой на Плиния Старшего, Колумеллу, Варрона. Но эти слова автор привлекает только при интерпретации имени *veterinarius*. В общем же И. Х. Дворецкий постулирует, что все животные именуются в латинском языке только двумя словами: «реку» или «animal». В этой связи получается, что имена *vetus*, *veterinus* И. Х. Дворецкий привлекает только для разъяснения профессионального имени *veterinarius*. Они привлечены по внешней схожести. Не более того. Они не раскрывают семантики этого имени. Кстати, И. Х. Дворецкий упомянул об этом в своем предисловии к 1-му изданию словаря: «Что касается Плиния Старшего, естественнонаучных работ Сенеки и Гербария Апулея, то в Словарь не введены те из их специальных терминов (почти исключительно греческих и употребленных преимущественно по одному разу), которые в соответствующих контекстах и разъясняются и к разъяснению которых никакой условный перевод ничего бы не прибавил».

Учитывая выявленные недостатки в знании семантики имени *veterinarius*, мы сделали вывод о необходимости восполнения таких знаний. Их поиск был продолжен с учетом приведенного замечания И. Х. Дворецкого и философского изречения А. Ф. Лосева [4, с. 96–97, 103–104] о том, что «мифология есть хранилище древнейшей человеческой мудрости...». Следовательно, ключ к выяснению семантики имени *veterinarius*, может содержаться в литературных источниках не только Древнего Рима или Древней Греции, а более ранних царств, составляющих единую Средиземноморскую цивилизацию.

Было установлено, что слово *veterinarius* появилось на самом раннем этапе становления самого человека. Оно должно было возникнуть потому, что, равно как пища и способы ее добычи, так и болезни и способы их преодоления являлись первейшими (глобальными) проблемами первобытного существа. Поэтому еще в мифологическую стадию своего мышления (документально зарегистрировано примерно с V–IV тысячелетий до н. э.) человек шумерской цивилизации назвал имена божеств, вызывающих смертельные болезни, как *Erra* (бог чумы) и *Nergal* (бог огненной лихорадки) [5]. Они считались третьими по значимости в божественном пантеоне своего царства [см.: 5]. От шумер имена *Erra* и *Nergal* в неизменном

виде перешли в III–II тысячелетиях до н. э. в государства Аккад, Ассирию, Старый и Новый Вавилон и т. д.

В Греции во II тысячелетии до н. э. бог чумы носил имя *Эриния*, а в Риме – *Ириния*, затем, *Марс*, символизируя болезни и всевозможные разрушения с превращением, тем не менее, в последующем в защитника всего животного и растительного царства. Тем самым доказывается метафорическая трансформация имен *Erra* и *Nergal* в свою противоположность по значению – имя *veterinarius*, называющее действия, направленные против этих болезней.

Не исключается при этом сознательное словообразование имени *veterinarius* путем сложения трех слов, а именно *veto* + *Erra* + *Nergal* при транслитерации некоторых букв. Этот способ словообразования, детально объясняется Аммонием [1]. Эпоха латинского языка явилась последним этапом образования имени *veterinarius*, означающего запрещение заразной болезни, очищение от заразной болезни, проведение конкретных оздоровительных мероприятий. Только решительные меры, определяемые юридическим термином *veto*, могут возыметь прекращение и предупреждение смертельных болезней.

Приведенная семантическая интерпретация древнейшего имени «ветеринария» не только раскрывает его смысл, но и объясняет наличие двух последовательно идущих букв «г», и корня «när».

1. Аммоний. Комментарий к «Об истолковании» Аристотеля. Вопрос о происхождении языка в позднейшей философии / Аммоний // Античные теории языка и стиля. – Л., 1936.

2. Аргументы и факты. – 2009 г. – 8 апр.

3. Дворецкий, И. Х. Латинско-русский словарь / И. Х. Дворецкий. – М., 1976.

4. Лосев, А. Ф. Античная мифология в ее историческом развитии / А. Ф. Лосев. – М., 1957.

5. Тураев, Б. А. История древнего Востока / Б. А. Тураев. – СПб., 1911.

6. Энциклопедический словарь: в 36 т. / ред. Ю. С. Гамбаров, В. Я. Железнов, К. А. Тимирязев. – СПб., 1910–1918. – Т. 9. – С. 46–50.